

# **cabolo<sup>®</sup> subtitle**

**Soluzione all-in-one, offline, compatta e pronta all'uso per produzione video e sottotitolazione automatica in tempo reale**



 **Dante<sup>®</sup>-enabled**

[mktg@cabolo.com](mailto:mktg@cabolo.com) | [www.cabolo.com](http://www.cabolo.com)

# cabolo® subtitle

**CABOLO® Subtitle è la soluzione versatile e professionale per la sottotitolazione automatica. Registra, sottotitola e traduce in tempo reale e offline contenuti audio e video, con risultati precisi, personalizzati e professionali.**

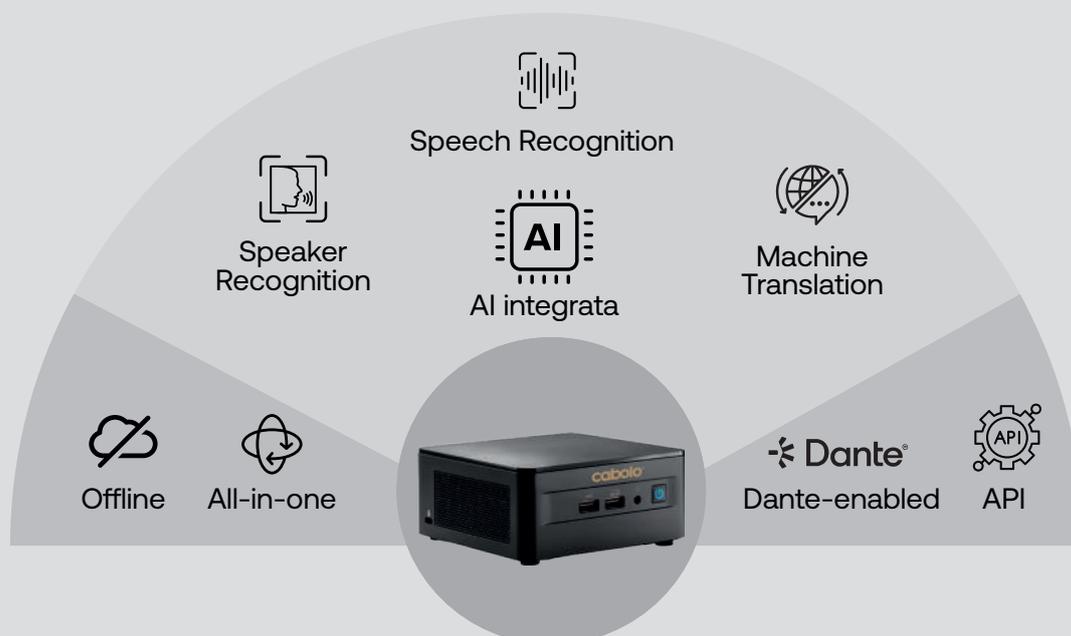
Grazie alla sua intelligenza artificiale, **CABOLO® Subtitle** sottotitola oltre 40 lingue e supporta la traduzione automatica per oltre 60 lingue, rendendo i contenuti accessibili a un pubblico globale.

**CABOLO® Subtitle** è il supporto ideale per: conferenze ed eventi, settore educativo e formativo, trasmissioni e live streaming, settore pubblico e governativo, e tutti i casi in cui la precisione dei sottotitoli è importante.

- **Aumenta l'accessibilità e l'inclusione**, i sottotitoli forniscono un supporto visivo che aiuta a seguire il discorso, anche in altre lingue.
- **Fa risparmiare tempo e risorse** semplificando i flussi di lavoro e riducendo i costi di produzione.
- **Migliora la qualità** dei contenuti grazie a video professionali con sottotitoli precisi e sincronizzati.

## Caratteristiche di CABOLO® Subtitle:

- **Offline:** funziona senza connessione a Internet, garantendo la massima sicurezza dei dati.
- **Alta compatibilità:** compatibile con i principali sistemi audio e video professionali e supporta i sistemi Dante.
- **Speaker Recognition:** permette di identificare puntualmente i parlanti in ciascun microfono del conference system.
- **Personalizzabile:** configurando le funzionalità disponibili secondo le proprie esigenze e sfruttando le REST API disponibili.



# Configurazioni disponibili

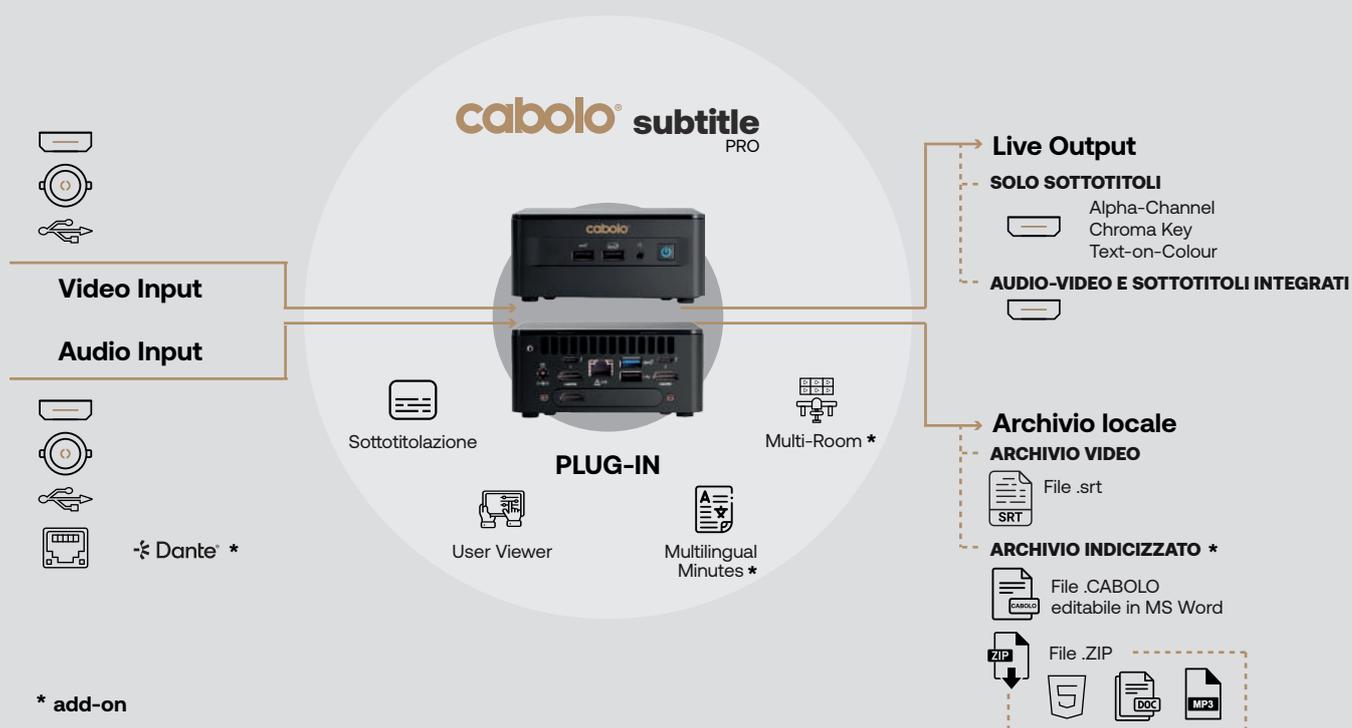
**CABOLO® Subtitle** è disponibile in due versioni: **PRO e PREMIUM**.

La versione PRO è ideale per chi cerca una soluzione rapida e intuitiva, senza troppe configurazioni. La versione PREMIUM è pensata per professionisti e utenti che necessitano di strumenti avanzati per gestire i propri video in modo completo e personalizzato.

## **cabolo® subtitle** PRO

La magic box per sottotitolare in tempo reale in modo facile, veloce e senza installazioni complesse.

- **Input video:**
  - HDMI port (1) o SDI (1) port
  - USB port (6)
- **Output:** Alpha-Channel Chroma Key, Text-on-Colour, Audio-Video con sottotitoli integrati, File .SRT
- **Plug-in:**
  - Sottotitolazione
  - User Viewer: per condividere i contenuti testuali con utenti esterni, tramite accesso limitato e sicuro di sola visualizzazione
  - Multi-Room: per utilizzare lo stesso dispositivo per gestire simultaneamente più stanze, configurate in modo indipendente, garantendo una gestione centralizzata dei flussi associati
  - Multilingual Minutes: per creare automaticamente bozze di report in formato MS Word (per traduzioni), HTML5 multimediale e .CABOLO (compatibile con il software dedicato CABOLO® Syncrodoc) per una più agevole revisione dei contenuti.



La soluzione di produzione video e streaming di alto livello.

- **Input video:**

- HDMI port (2) o SDI (4) port
- USB port (6)
- Network port (1): RTSP, MJPEG, SRT, NDI

- **Output:** Alpha-Channel Chroma Key, Text-on-Colour, Audio-Video con sottotitoli integrati, File .SRT, Closed Caption nel formato RTMP (EIA 608/708), Web Viewer con audio, video e testo, funzione di streaming mediaserver (RTMP, HLS, SRT, RTSP, NDI e WebRTC), file .MKV con sottotitoli integrati.

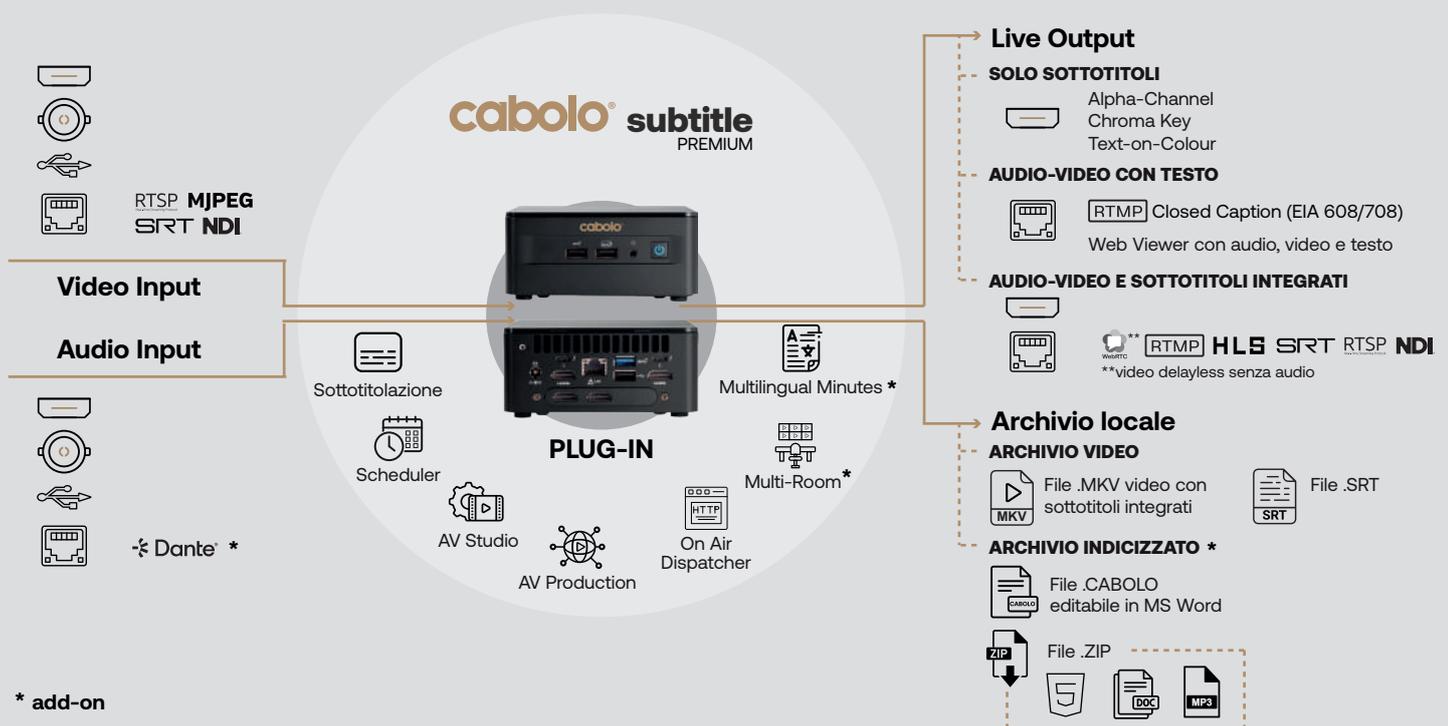
- **Plug-in:**

- Sottotitolazione
- Scheduler: per programmare in anticipo le sessioni
- AV Studio: PiP, WebRTC live preview delayless, Video mixer, Seamless multiviewer con scaler
- AV Production: RTMP streamer, Media server, Audio-Video recording
- On Air Dispatcher: per distribuire il contenuto creato da CABOLO<sup>®</sup> Subtitle su altri dispositivi tramite URL dedicato
- Multi-Room: per utilizzare lo stesso dispositivo per gestire simultaneamente più stanze, configurate in modo indipendente, garantendo una gestione centralizzata dei flussi associati
- Multilingual Minutes: per creare automaticamente bozze di report in formato MS Word (per traduzioni), HTML5 multimediale e .CABOLO (compatibile con il software dedicato CABOLO<sup>®</sup> Syncrodoc) per una più agevole revisione dei contenuti.

OUT: fino a 4 x HDMI (con Type-C converter)



IN: 2 HDMI (o 4 SDI)





## ALCUNI SCENARI DI UTILIZZO

### OFFRI UN'ESPERIENZA DI VISIONE DI ALTO LIVELLO

CABOLO® Subtitle Premium semplifica la creazione di video sottotitolati professionali. Con un unico dispositivo, trasmetti contenuti su più schermi, in sala o in streaming, senza configurazioni complesse. Grazie al mixer video integrato e allo scaler, garantisce immagini di alta qualità e sottotitoli personalizzabili per ogni evento. Comunica con efficacia a un pubblico internazionale.



### 40 ANNI DI INNOVAZIONE NEL MERCATO DELL'INTELLIGENZA VOCALE

Supportiamo clienti pubblici e privati con soluzioni di Intelligenza Artificiale Speech-to-Text, rendendo la trasformazione digitale concreta ed efficace. Tecnologia italiana di riconoscimento vocale per valorizzare parole e tempo.



### SEMPLIFICA L'ACCESSIBILITÀ DEGLI EVENTI ISTITUZIONALI

CABOLO® Subtitle Pro aggiunge sottotitoli in tempo reale ai tuoi incontri, garantendo inclusione e accessibilità. Ideale per eventi istituzionali come consigli comunali o riunioni governative, trasmette in diretta con sottotitoli chiari e leggibili, senza necessità di tecnici esterni. Una soluzione semplice per rendere le informazioni accessibili a tutti, inclusi i non udenti.



**CABOLO**

Via Poli, 29 - 00187 Roma (Italia)